

Số: 09/2021/QĐST - TA

Phong Thổ, ngày 09 tháng 7 năm 2021

**QUYẾT ĐỊNH
GIẢM NGHĨA VỤ THI HÀNH ÁN**

TOÀ ÁN NHÂN DÂN HUYỆN PHONG THỔ, TỈNH LAI CHÂU

Với thành phần phiên họp xét giảm gồm có:

Thẩm phán - Chủ trì phiên họp: Bà Nguyễn Thị Phương;

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Phong Thổ, tỉnh Lai Châu tham gia phiên họp: Ông Đồng Xuân Tím - Kiểm sát viên;

Đại diện Chi cục Thi hành án dân sự huyện Phong Thổ, tỉnh Lai Châu tham gia phiên họp: Ông Phạm Ngọc Cương - Chấp hành viên;

Thư ký phiên họp: Ông Nguyễn Ngọc Dũng - Thư ký Tòa án.

Ngày 09 tháng 7 năm 2021, tại Trụ sở Tòa án nhân dân huyện Phong Thổ, tỉnh Lai Châu tiến hành mở phiên họp xét giảm đối với hồ sơ thụ lý số: 09/2021/TLST- GTHA, ngày 06 tháng 7 năm 2021 về việc đề nghị xét giảm nghĩa vụ thi hành án đối với khoản thu nộp ngân sách Nhà nước.

Họ và tên: **Lý A T** (Tên gọi khác: Không) sinh năm: 1992;

Nơi ĐKKHKT: Bản Lản Than, xã Mù Sang, huyện Phong Thổ, tỉnh Lai Châu.

NỘI DUNG HỒ SƠ

Tại bản án số: 05/2013/HS - ST, ngày 26/11/2013 của Tòa án nhân dân tỉnh Lai Châu đã tuyên bị cáo Lý A T phạm tội “Mua bán người”, xử phạt bị cáo T 09 năm tù; bị cáo phải chịu 200.000 đồng tiền án phí hình sự sơ thẩm và truy thu số tiền thu lời bất chính để sung quỹ Nhà nước 30.935.085 đồng.

Tại Quyết định thi hành án chủ động số: 136/QĐ-CCTHA, ngày 04/6/2014 của Chi cục Thi hành án dân sự huyện Phong Thổ, tỉnh Lai Châu quyết định thi hành án chủ động đối với các khoản phải thi hành án của Lý A T là 200.000 đồng tiền án phí hình sự sơ thẩm và 9000 NDT quy đổi ngoại tệ là tỷ giá tính chéo của đồng Việt Nam (VND) so với đồng nhân dân tệ Trung Quốc (NDT) là 30.935.085 đồng tiền truy thu sung công quỹ Nhà nước. Tổng số tiền Lý A T phải thi hành là: 31.135.085 đồng. Quá trình thi hành án, Lý A T đã thi hành được 200.000 đồng án phí Hình sự sơ thẩm và 1.000.000 đồng tiền truy thu sung công quỹ Nhà nước. Theo Quyết định số 04/2019/QĐ-GTHA ngày 27/6/2019 của Tòa án nhân dân huyện Phong Thổ bị cáo Lý A T đã được giảm số tiền là 7.483.771 đồng và Quyết định

số 02/QĐ-GTHA ngày 07/7/2020 của Tòa án nhân dân huyện Phong Thổ bị cáo Lý A T được giảm số tiền là 5.612.000 đồng. Hiện tại, Lý A T còn phải thi hành số tiền: 16.839.314 đồng.

Ngày 05/7/2021, Chi cục Thi hành án dân sự huyện Phong Thổ có công văn số: 183/CV- CCTHADS đề nghị Tòa án nhân dân huyện Phong Thổ xét giảm nghĩa vụ thi hành án đối với người phải thi hành án là Lý A T, hiện đang có nghĩa vụ phải thi hành tiền truy thu sung quỹ Nhà nước là 16.839.314 đồng. Số tiền đề nghị xét giảm nghĩa vụ phải thi hành là 4.200.000 đồng theo quy định tại điểm a khoản 1, khoản 3, khoản 5 Điều 61 - Luật thi hành án dân sự.

Tại biên bản xác minh gần nhất ngày 10/6/2021 của Chi cục THADS huyện Phong Thổ xác định: Lý A T đã chấp hành xong hình phạt tù trở về địa phương sinh sống, T không có công việc ổn định chủ yếu làm nông nghiệp chỉ đủ đảm bảo mức sống tối thiểu của bản thân và gia đình. Tài sản chung có một ngôi nhà gỗ ba gian, trong nhà không có tài sản gì giá trị để đảm bảo thi hành án, T cũng không có tài sản riêng. Hoàn cảnh kinh tế gia đình T rất khó khăn, nên không có khả năng để thi hành số tiền còn lại phải thi hành án.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Phong Thổ tham gia phiên họp phát biểu ý kiến về hồ sơ đề nghị xét giảm một phần nghĩa vụ thi hành án đã đảm bảo đúng thủ tục theo quy định tại Điều 62 của Luật Thi hành án dân sự; Thông tư liên tịch số 12/2015/TTLT-BTP-BTC-TANDTC-VKSNDTC, ngày 15/9/2015 của Bộ Tư pháp, Bộ Tài chính, Tòa án nhân dân tối cao, Viện kiểm sát nhân dân tối cao hướng dẫn việc miễn, giảm nghĩa vụ thi hành án đối với các khoản thu, nộp ngân sách Nhà nước. Người được đề nghị xét giảm đã đủ điều kiện để được xét giảm 1/4 số tiền còn lại phải thi hành án theo quy định tại điểm a khoản 1, điểm a khoản 3, khoản 5 Điều 61 của Luật Thi hành án dân sự; Khoản 1 Điều 4; Khoản 3 Điều 5 Thông tư liên tịch số 12/2015/TTLT-BTP-BTC-TANDTC-VKSNDTC, ngày 15/9/2015.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Sau khi nghiên cứu các tài liệu, chứng cứ có trong hồ sơ đề nghị xét giảm nghĩa vụ thi hành án đối với khoản thu nộp Ngân sách Nhà nước đã được thẩm tra tại phiên họp, ý kiến của đại diện Chi cục thi hành án dân sự và ý kiến của đại diện Viện kiểm sát huyện Phong Thổ, Tòa án nhân dân huyện Phong Thổ nhận định:

[1] Tại bản án số: 05/2013/HS - ST, ngày 26/11/2013 của Tòa án nhân dân tỉnh Lai Châu và Quyết định thi hành án chủ động số: 136/QĐ-CCTHA, ngày 04/6/2014 của Chi cục Thi hành án dân sự huyện Phong Thổ, tỉnh Lai Châu quyết định thi hành án chủ động đối với các khoản phải thi hành án đối với Lý A T là 200.000 đồng tiền án phí hình sự sơ thẩm và 9000 NDT tiền Trung quốc quy đổi ngoại tệ là 30.935.085 đồng (VNĐ) tiền truy thu sung công quỹ Nhà nước. Tổng số tiền Lý A T phải thi hành là: 31.135.085 đồng. Quá trình thi hành án, Lý A T

đã thi hành được 200.000 đồng án phí Hình sự sơ thẩm và và 1.000.000 đồng tiền truy thu sung quỹ Nhà nước. Theo Quyết định số 04/2019/QĐ-GTHA ngày 27/6/2019 của Tòa án nhân dân huyện Phong Thổ Lý A T đã được giảm số tiền là 7.483.771 đồng và Quyết định số 02/QĐ-GTHA ngày 07/7/2020 của Tòa án nhân dân huyện Phong Thổ Lý A T được giảm số tiền là 5.612.000 đồng. Hiện tại, Lý A T còn phải thi hành số tiền: 16.839.314 đồng.

[2] Về điều kiện được xét giảm:

Kết quả xác minh điều kiện thi hành án cho thấy Lý A T sống cùng với gia đình tài sản chung không có gì đáng giá, tài sản riêng không có để đảm bảo thi hành án. Hiện Lý A T sinh sống tại địa phương thu nhập chủ yếu là nông nghiệp chỉ đảm bảo mức sống tối thiểu, bản thân Lý A T không có công việc ổn định. Vì vậy Lý A T chưa có điều kiện để thi hành khoản tiền truy thu sung quỹ Nhà nước.

[3] Tại phiên họp đại diện Chi cục thi hành án dân sự huyện Phong Thổ và đại diện Viện kiểm sát huyện Phong Thổ, vẫn giữ nguyên ý kiến đề nghị Tòa án nhân dân huyện Phong Thổ xem xét quyết định giảm $\frac{1}{4}$ khoản tiền truy thu sung quỹ Nhà nước là 4.200.000 đồng cho Lý A T.

[4] Xét thấy: Lý A T đã Thi hành được một phần nghĩa vụ thi hành án, mà không có tài sản để thi hành án mà đã quá hạn 05 năm kể từ ngày ra quyết định thi hành án. T đã được Tòa án nhân dân huyện Phong Thổ xét giảm hai lần nghĩa vụ thi hành án theo quy định. Xét thấy Lý A T thuộc trường hợp được giảm $\frac{1}{4}$ nghĩa vụ thi hành án khoản tiền truy thu sung quỹ Nhà nước là 4.200.000 đồng theo quy định tại khoản 3, khoản 5 Điều 61 của Luật Thi hành án dân sự.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ khoản 3 và khoản 5 Điều 61, Điều 62 và Điều 63, 64 - Luật thi hành án dân sự;

Căn cứ Nghị định số: 62/2015/NĐ - CP ngày 18/7/2015 quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật thi hành án dân sự;

Căn cứ Điều 4, Điều 5, Điều 6, Điều 9 Thông tư liên tịch số: 12/2015/TTLT - BTP - BTC - TANDTC - VKSNDTC 15/9/2015 của Bộ Tư pháp, Bộ tài chính, Tòa án nhân dân tối cao, Viện kiểm sát nhân dân tối cao;

1. Chấp nhận toàn bộ đề nghị của Chi cục Thi hành án dân sự huyện Phong Thổ. Giảm cho Lý A T số tiền truy thu sung quỹ Nhà nước là 4.200.000 đồng. (Bốn triệu hai trăm nghìn đồng). Người phải thi hành án Lý A T còn phải thi hành số tiền còn lại là: 12.639.314 đồng (Mười hai triệu sáu trăm ba mươi chín ba trăm mười bốn đồng).

2. Viện kiểm sát cùng cấp có quyền kháng nghị trong thời hạn 07 ngày, Viện kiểm sát cấp trên trực tiếp có quyền kháng nghị trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được quyết định.

Nơi nhận:

- TAND tỉnh Lai Châu;
- VKSND tỉnh Lai Châu;
- VKSND huyện Phong Thổ;
- Chi cục THADS huyện Phong THỔ;
- Người phải THA;
- Lưu HSTA.

THẨM PHÁN - CHỦ TRÌ PHIÊN HỌP

Nguyễn Thị Phương